



PNEUMATIC STAPLER PDT 40 D3

HR

PNEUMATSKA KLAMERICA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

BG

ПНЕВМАТИЧЕН ТАКЕР

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

DE AT CH

DRUCKLUFT-TACKER

Originalbetriebsanleitung

RO

CAPSATOR CU AER COMPRIMAT

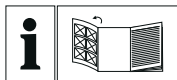
Traducerea instructiunilor de utilizare original

GR CY

ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 285202



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

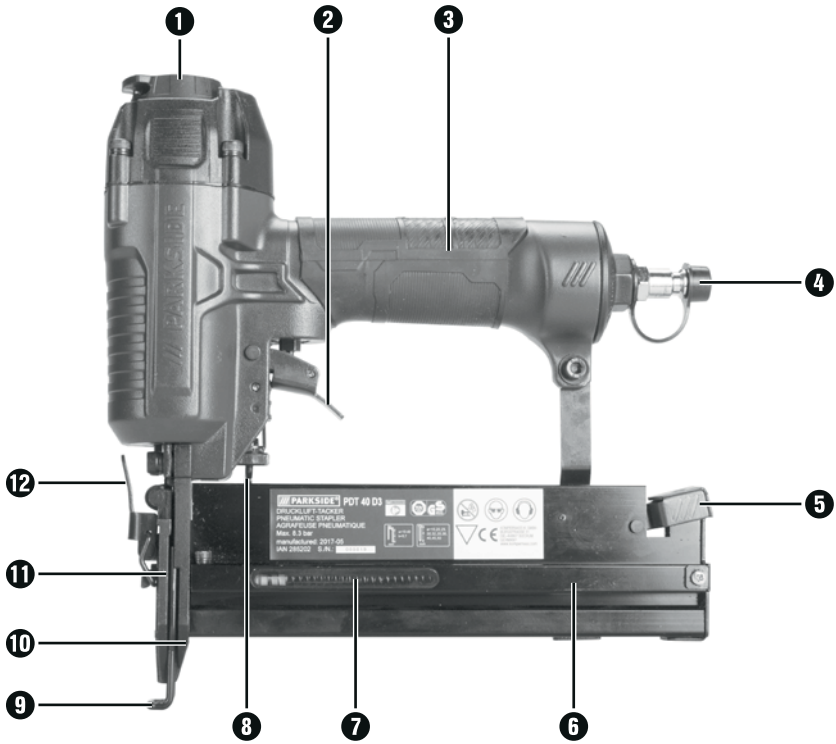
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

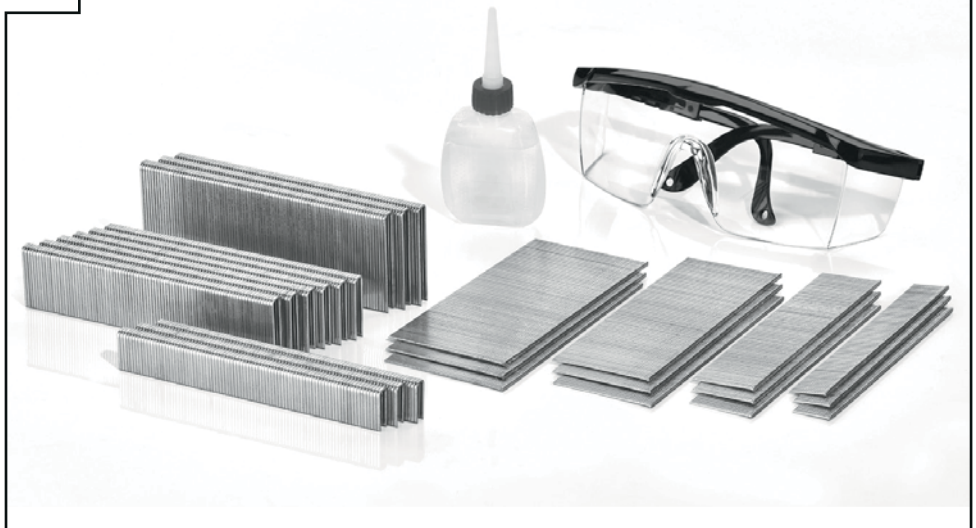
DE AT CH

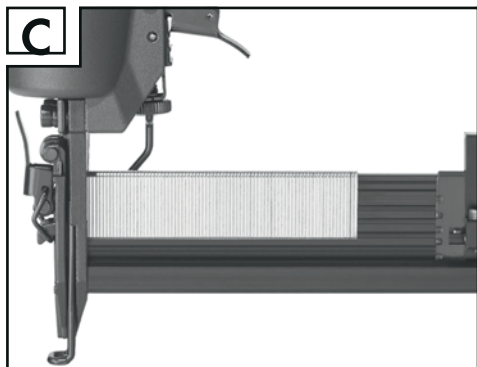
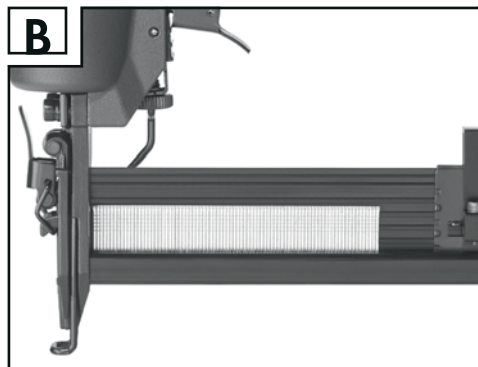
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	11
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	21
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45



A





Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	3
Sigurnost pneumatske klamerice	4
Sigurnost na radnom mjestu	4
Dodatne sigurnosne napomene za pneumatsku klamericu	4
Originalni pribor / dodatni uređaji	5
Puštanje u pogon	6
Priključivanje izvora komprimiranog zraka	6
Punjenje spremnika	6
Rukovanje	6
Vađenje zaglavljenih spajalica	7
Održavanje i čišćenje	7
Održavanje od strane korisnika	8
Čišćenje	8
Zbrinjavanje	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	10

PNEUMATSKA KLAMERICA PDT 40 D3

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe.

U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.


Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj predviđen za montažne radove i popravke. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe.

Uređaj nije namijenjen za uporabu u gospodarske svrhe.

Objašnjenje simbola:

	Prije uključivanja uređaja pročitajte upute za uporabu.
	Prije puštanja uređaja u pogon pročitajte originalne upute za uporabu i sigurnosne napomene.
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite zaštitu sluha!
	Uređaj ne koristite na skelama ili ljestvama.
	Blokada okidača!

	Opasnost od posjekotina!
---	--------------------------

Oprema

- ❶ Odzračnik (okretni)
- ❷ Okidač
- ❸ Ručka
- ❹ Navojna utična spojnica 6,35 mm (1/4)
- ❺ Poluga spremnika
- ❻ Spremnik
- ❼ Indikator napunjenosti
- ❽ Nazubljeni vijak
- ❾ Blokada okidača
- ❿ Otvor
- ⓫ Čeona ploča
- ⓬ Poluga za brzo zatezanje čeone ploče

Opseg isporuke

- 1 Pneumatska klamera PDT 40 D3
- 1 Paket čavala, 1000 kom.
- 1 Paket spajalica, 1000 kom.
- 1 Zaštitne naočale
- 1 Spremnik za ulje s posebno pneumatsko ulje
- 1 Kofer za nošenje
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije:	241 x 235 x 59 mm (Š x V x D)
Težina	
(bez punjenja):	oko 1270 g
Maks. dopušteni tlak:	8,3 bara
Preporučeni raspon tlaka:	4 do 7 bara
Potrošnja zraka po aktivaciji:	oko 0,09 l po aktivaciji
Preporučeno mazivo:	Specijalno pneumatsko ulje
Kapacitet punjenja:	100 kom.
Dužine čavala:	15, 25, 40, 50 mm
Dužine spjalica:	16, 25, 40 mm
Širina spjalica:	5,7 mm
Preporučeni promjer crijeva:	∅ 9 mm
Kvaliteta komprimiranog zraka:	pročišćeni zrak s uljnom maglicom i bez kondenzata

Informacije o buci i vibracijama:

Mjerne vrijednosti izmjerene u skladu s EN 12549:1999, EN ISO 4871. Razina zvučnog tlaka uređaja ocijenjena s A tipično iznosi:

Razina zvučnog tlaka: $L_{pA} = 114,6$ dB (A)

Odstupanje: $K_{pA} = 3$ dB (A)

Razina zvučne snage: $L_{WA} = 125,6$ dB (A)

Odstupanje: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Ove su vrijednosti karakteristične za uređaj i ne predstavljaju razinu buke na mjestu uporabe. Razina buke na mjestu uporabe ovisi npr. o radnom okruženju, izratku, podlozi izratka, broju aktivacija. Ovisno o radnom prostoru i obliku izratka, po potrebi treba provesti individualne mjere za smanjenje buke, kao npr. stavljanje izratka na podlogu koja prigušuje zvuk, sprečavanje vibracija izratka zatezanjem ili pokrivanjem, podešavanje najnižeg potrebnog radnog tlaka za radni postupak. U posebnim slučajevima, potrebno je nošenje osobne zaštite sluha.

Nosite zaštitu sluha!

Vrijednost emisije vibracija:

Ukupna vrijednost vibracija izračunata prema ISO 8662-11:1999:

$$a_{h,W} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Mehanički udarci (vibracije)

Za uređaj za utiskivanje izmjerena je vrijednost vibracija prema ISO 8662-11:1999 – ručni uređaji s motornim pogonom – Mjerenje mehaničkih vibracija na ručki – Uređaji za utiskivanje (vidi tehničke podatke). Vrijednost je karakteristična za uređaj i ne predstavlja djelovanje na sustav šake i ruke prilikom uporabe uređaja. Utjecaj na sustav šake i ruke prilikom uporabe uređaja ovisi primjerice o snazi hvatanja, pritiska rukom, smjeru rada, podešenom radnom tlaku, izratku i podlozi izratka.



Sigurnost pneumatske klamerice

UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepriдрžavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

- Prije svakog početka rada provjerite besprijekoran rad i sigurnosne uređaje i uređaje za okidanje kao i čvrsto sjedište svih vijaka i matica.
- Ne obavljajte nepropisne izmjene na uređaju za utiskivanje.
- Ne skidajte i ne blokirajte bilo kakve dijelove uređaja za utiskivanje kao što su npr. blokada okidača.
- Ne obavljajte nikakve „hitne popravke“ uporabom neodgovarajućih sredstava.
- Uređaj za utiskivanje treba redovito i uredno održavati prema uputama proizvođača.
- Izbjegavajte bilo kakvo oslabljenje i oštećenje uređaja, primjerice:
 - udarcima ili graviranjem,
 - preinakama koje nije dopustio proizvođač,
 - pomicanjem po šablonama napravljenim od tvrdog materijala, npr. čelika,
 - ispuštanjem na pod ili guranjem po podu,
 - korištenjem kao čekićem,
 - bilo kakvom vrstom nasilnog djelovanja.
- Uređaje za utiskivanje uvijek sigurno učvrstite na nosače, npr. na radnom stolu. Nosači koji se za to koriste moraju biti oblikovani tako da štite uređaj za utiskivanje od oštećenja, uvrtanja ili pomicanja.

Sigurnost na radnom mjestu

- Uređaj za utiskivanje spreman za rad nikada ne usmjeravajte izravno prema sebi ili drugim osobama.
- Uređaj za utiskivanje prilikom rada držite tako da u slučaju povratnog udara uslijed smetnje opskrbe energijom ili zbog tvrdih mjesta u izratku nije moguće ozlijediti glavu ili tijelo.
- Uređaj za utiskivanje nikada ne aktivirajte u otvoren prostor. Time ćete izbjeći opasnosti uzrokovane slobodno letećim materijalima za utiskivanje i prenaprezanje uređaja.
- Prilikom transporta, uređaj za utiskivanje treba odvojiti od mreže komprimiranog zraka, posebice ako koristite ljestve ili se krećete s neobičnim držanjem tijela.
- Na radnom mjestu uređaj za utiskivanje držite samo za ručku i nikada s pritisnutim okidačem.
- Pazite na radni prostor. Materijal za utiskivanje može probiti tanke izratke ili se odbiti prilikom rada u kutovima ili bridovima i pritom ugroziti osobe.
- Za svoju osobnu zaštitu koristite prikladna sredstva za zaštitu tijela, kao što su zaštita sluha i zaštita za oči. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni uređaja za utiskivanje – umanjuje rizik od ozljeda.

Dodatne sigurnosne napomene za pneumatsku klamericu

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Nikada ne prekoračujte maksimalni dopušteni radni tlak od 8 bara. Za podešavanje radnog tlaka koristite reduktor tlaka.
- ▶ Kao izvor energije nikada ne koristite kisik ili zapaljive plinove.
- Radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.

■ Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja uređaja za utiskivanje. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

■ Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i uređajem za utiskivanje rukujte razumno. Uređaj za utiskivanje ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.

Samo jedan trenutak nepažnje prilikom uporabe uređaja za utiskivanje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

■ Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći bolje kontrolirati uređaj za utiskivanje u neočekivanim situacijama.

■ Prije popravaka i održavanja kao i prije transporta uređaja obavezno uklonite izvor komprimiranog zraka.

■ **OPASNOST OD OZLJEDA!**

Uređaj ne koristite na skelama ili ljestvama.

■ Nikada ne koristite vodik, kisik ili ugljični dioksid ili druge plinove u bocama kao izvor energije za ovaj alat, jer to može uzrokovati eksploziju i teške ozljede.

■ **OPASNOST OD OZLJEDA!**

Uređaj nikada ne uključujte kada je blokada okidača **9** oštećena ili uklonjena. U protivnom može doći do ozljeda.

■ Prilikom otpuštanja spojke, crijevo čvrsto držite u ruci kako biste izbjegli ozljede izazvane povratnim trzajem crijeva.

■ Za priključak komprimiranog zraka obavezno koristite navojni utični spoj $\frac{1}{4}$ i brzu spojku.

■ Nikada rukama ne posežite u blizinu otvora **10**, dok je uređaj spreman za rad. U protivnom može doći do ozljeda.

■ **Pazite na oštećenja.**

Prije korištenja uređaja obavezno provjerite da nije oštećen. Ukoliko ustanovite nedostatke, uređaj ni u kom slučaju ne smijete koristiti.

■ **Ne koristite šiljate predmete.** Nikada šiljate i / ili metalne predmete ne gurajte u unutrašnjost uređaja.

■ Klameraica s pogonom na komprimirani zrak smije se priključiti samo na vodove za koje je osigurano sprečavanje prekoračenja maksimalnog dopuštenog tlaka za više od 10 %, npr. pomoću ventila za redukciju tlaka (reduktora tlaka) ugrađenog u vod komprimiranog zraka s naknadno priključenim ili ugrađenim ventilom za ograničavanje tlaka.

■ Prilikom uporabe pneumatske klamerice pazite da se ne prekorači maksimalni tlak.

■ Pneumatska klameraica smije se pogoniti samo tlakom potrebnim za određeni radni postupak, kako bi se izbjeglo nepotrebno visoka razina buke, pojačano trošenje i time nastanak smetnji u radu.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJE!

► Pneumatsku klamericu nikada ne pogonite kisikom ili gorivim plinovima pod tlakom.

Originalni pribor / dodatni uređaji

■ Koristite isključivo opremu i dodatne uređaje navedene u uputama za uporabu. Uporaba drugog alata i dijelova od onih navedenih i preporučenih u uputama za uporabu može dovesti do opasnosti od ozljeda.

■ Pneumatski uređaj na popravke dajte isključivo kvalificiranim stručnjacima, i samo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost pneumatskog alata.

■ **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda

Puštanje u pogon

NAPOMENA

- ▶ Prije svakog uključivanja uređaja stavite isporučene zaštitne naočale. Prije prve uporabe skinite zaštitnu foliju sa zaštitnih naočala.

Priključivanje izvora komprimiranog zraka

NAPOMENA

- ▶ Kako biste postigli punu snagu pneumatskog alata, uvijek koristite crijeva za komprimirani zrak unutarnjeg promjera najmanje 9 mm. Premali unutarnji promjer može značajno smanjiti performanse.
- ▶ Uređaj se smije koristiti isključivo s pročišćenim komprimiranim i uljem zamagljenim zrakom, a tlak ne smije prekoračiti maksimalni radni tlak od 8 bara. U svrhu reguliranja radnog tlaka kompresor mora biti opremljen reduktorom tlaka.

⚠ POZOR!

- ▶ Vod komprimiranog zraka ne smije sadržavati kondenziranu vodu.
- ▶ Da bi se ovaj alat mogao dugo koristiti, mora se dostatno opskrbljivati pneumatskim uljem. To se može učiniti na sljedeći način:
 - Korištenjem nauljenog komprimiranog zraka ugradnjom podmazivača u obliku maglice.
 - Bez podmazivača u obliku maglice: Svakodnevno ručno nauljiti preko navojnog utičnog priključka **4**. Oko 1-2 kapi pneumatskog ulja za 15 minuta neprekidnog rada.
- ▶ Ako se alat nije koristio nekoliko dana, u navojni utični priključak **4** ukapajte oko 5 kapi pneumatskog ulja.

- ◆ Uređaj priključite na prikladan izvor komprimiranog zraka.
- ◆ 1.) Pritisnite brzu spojku crijeva za komprimirani zrak (nije u opsegu isporuke) na navojnu utičnu spojnicu $\frac{1}{4}$ **4** pneumatske klamerice. Spoj se automatski zaključava.

- ◆ 2.) Spojiti drugi kraj crijeva za komprimirani zrak s (filtrom) i reduktorom tlaka na kompresor.

Punjenje spremnika

- ◆ Pritisnite polugu spremnika **5** i povucite poklopac spremnika nazad do graničnika.
- ◆ Umetnite odgovarajući materijal (čavle, vidi sliku B ili spajalice, vidi sliku C) u spremnik **6**. Spajalice se moraju umetnuti na polugu u spremniku **6**.
- ◆ Gurnite poklopac spremnika prema naprijed dok ne ulegne.

Rukovanje


- ◆ Napunite spremnik **6** pneumatske klamerice na način opisan u poglavlju „Punjenje spremnika“.
- ◆ Uz pomoć reduktora tlaka (nije u opsegu isporuke) podesite ispravan radni tlak.

NAPOMENA

- Pritom pazite da ne prekoračite maksimalni radni tlak od 8 bara. Previsoki radni tlak ne dovodi do povećanja učinkovitosti, već samo povećava potrošnju zraka i ubrzava trošenje uređaja.

- ◆ Uključite kompresor. Pustite kompresor da radi sve dok ne postigne maksimalan tlak posude i ne isključi se.
- ◆ Postavite uređaj na izradak i pritisnite okidač **2**.

NAPOMENA

-  Pneumatska klamerica opremljena je blokadom okidača **9**. Materijal za utiskivanje napušta uređaj samo ako je otvor **10** pneumatske klamerice pritisnut na izradak i okidač **2** aktivan.

- Provjerite je li materijal za utiskivanje utisnut sukladno zahtjevima.
 - Ako materijal za utiskivanje viri iz izratka, povećajte tlak zraka u koracima od 0,5 bara.
 - Ako je materijal za utiskivanje utisnut predu-boko, smanjite tlak zraka u koracima od 0,5 bara.
- Alternativno možete ubrzati rad držanjem okidača **2**.
- ◆ Postavite pneumatsku klamericu na izradak.
- ◆ Pritisnite uređaj za izradak, sve dok ga otvor **10** ne dodiruje. Materijal za utiskivanje izlazi iz uređaja.
- ◆ Dok držite okidač **2**, svaki put kada otvor **10** dodirne izradak, iz uređaja izlazi po jedan komad materijala za utiskivanje.
- ◆ Alternativno možete otvor **10** uređaja trajno držati na izratku.
- ◆ Svaki put kada pritisnete okidač **2** po jedan komad materijala za utiskivanje izlazi iz uređaja.

NAPOMENA

- Fino podešavanje moguće je pomoću nazubljenog vijaka **8**.
- ◆ Okrenite nazubljeni vijak **8** prema dolje za dublje utiskivanje materijala u izradak.
- ◆ Okrenite nazubljeni vijak **8** prema gore za pliće utiskivanje materijala u izradak.
- ◆ Okrenite odzračnik **1** kako biste zrak koji izlazi usmjerili u željenom smjeru.
- ◆ Nakon završetka rada uređaj odvojite od kompresora.

Vađenje zaglavljenih spajalica

Ako se spajalica / čavao zaglavi u spremniku, odmah odvojite uređaj od napajanja komprimiranim zrakom.

- ◆ Otvorite spremnik **6** na način opisan u poglavlju „Punjenje spremnika“.
- ◆ Otvorite čeonu ploču **11** povlačenjem poluge za brzo zatezanje čeonu ploče **12** u smjeru blokade okidača **9**.
- ◆ Izvadite zaglavljene materijal za utiskivanje.
- ◆ Zatvorite čeonu ploču **11** povlačenjem poluge za brzo zatezanje čeonu ploče **12** u smjeru odzračnika **1**.
- ◆ Zatvorite spremnik **6** pneumatske klamerice na način opisan u poglavlju „Punjenje spremnika“.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije održavanja prekinite napajanje uređaja komprimiranim zrakom.



UPOZORENJE!

- ▶ Uređaje na popravak predajte podružnici servisa ili stručnjaku uz isključivu uporabu originalnih rezervnih dijelova. Na taj se način osigurava očuvanje sigurnosti uređaja.



POZOR!

- ▶ Održavanje i popravke koji nisu opisani u ovom poglavlju smiju obavljati samo stručnjaci.
- ◆ Redovitim održavanjem osiguravate sigurnost pneumatskog alata.
- ◆ Provjerite čvrstoću vijčanih spojeva, po potrebi zategnite.
- ◆ Preporučuje se u napajanje komprimiranim zrakom ispred pneumatskog alata instalirati reduktor tlaka sa separatorom vode i podmazivačem.
- ◆ U slučaju povećanog istjecanja ulja ili zraka provjerite i po potrebi popravite pneumatski alat.

Održavanje od strane korisnika

Podmazivanje podmaivačem u obliku maglice:

NAPOMENA

- Kao stupanj pripreme nakon reduktora tlaka uređaj za podmazivanje uljem u obliku magle kontinuirano i optimalno podmazuje pneumatsku klamericu. Uređaj za podmazivanje uljem u obliku uljne maglice u sitnim kapljicama unosi ulje u mlaz zraka, čime je zajamčeno redovno podmazivanje.
- ◆ Uređaj za podmazivanje u obliku uljne maglice instalirajte nakon (filtra) reduktora tlaka. Pritom utičnu spojnicu podmazivača u obliku uljne maglice utaknite u brzu spojku (filtra) reduktora tlaka.
- ◆ Nakon toga pneumatski uređaj priključite na za to predviđenu brzu spojku.

Ručno podmazivanje

NAPOMENA

- Ako nemate podmazivač u obliku uljne maglice, ovisno o potrošnji, obavite podmazivanje nakon svakih 5000 komada materijala za utiskivanje.
- ◆ Nakapajte otprilike 1–2 kapljica specijalnog pneumatskog ulja ručno u navojnu utičnu spojnicu ④ pneumatske klamerice.
- ◆ Nakon toga nekoliko puta pritisnite okidač ②.

⚠ POZOR!

- ▶ Nikada ne koristite previše ulja, jer bi moglo izaći iz uređaja zajedno s materijalom za utiskivanje kroz otvor ⑩ i eventualno oštetiti izradak.

Čišćenje

- Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine. U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.
- Pneumatsku klamericu nakon svake uporabe pospremite u isporučeni kofer kako biste je zaštitili od onečišćenja.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš. Možete je zbrinuti u mjesnim kontejnerima za recikliranje.

Uređaj nikako ne bacite u obično kućno smeće!

○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predložiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu.

Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 285202

Uvoznik

Molimo obratiti pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktivu o strojevima (2006 / 42 / EC)

Prijemljene usklađene norme:

EN 792-13: 2000+A1

Oznaka tipa stroja:

Pneumatska klamerica PDT 40 D3

Godina proizvodnje: 05-2017

Serijski broj: IAN 285202

Bochum, 17.05.2017.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	12
Utilizarea conform destinației	12
Dotare	12
Furnitura	12
Date tehnice	13
Siguranța capsatorului	14
Siguranța muncii	14
Indicații de siguranță complementare pentru capsatoarele cu aer comprimat	14
Accesorii/aparate auxiliare originale	15
Punerea în funcțiune	16
Conectarea sursei de aer comprimat	16
Încărcarea magaziei	16
Operarea	16
Îndepărtarea capselor blocate	17
Întreținerea și curățarea	17
Întreținerea realizată de către utilizator	18
Curățarea	18
Eliminarea	18
Garanția Kompnass Handels GmbH	19
Service-ul	20
Importator	20
Traducerea declarației de conformitate originale	20

CAPSATOR CU AER COMPRIMAT PDT 40 D3






Introducere



Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat lucrărilor de montaj și de reparație. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Aparatul este destinat doar utilizării în domeniul privat. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.

Explicarea simbolurilor:

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Citiți instrucțiunile de utilizare originale și indicațiile de siguranță înaintea punerii în funcțiune.
	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați echipament de protecție a auzului!
	Nu utilizați aparatul pe schele sau scări.

	Siguranță de declanșare!
	Avertisment cu privire la rănirea prin tăiere!

Dotare

- ❶ Obturator pentru aerul evacuat (rotativ)
- ❷ Declanșator
- ❸ Mâner
- ❹ Niplu de racord filetat 6,35 mm (1/4)
- ❺ Pârghie pentru magazine
- ❻ Magazine
- ❼ Indicator de nivel de umplere
- ❽ Șurub randalinat
- ❾ Siguranță de declanșare
- ❿ Orificiu
- ⓫ Placă frontală
- ⓬ Pârghie de tensionare rapidă placă frontală

Furnitura

- 1 capsator cu aer comprimat PDT 40 D3
- 1 pachet de cuie, 1 000 de buc.
- 1 pachet de capse, 1 000 de buc.
- 1 pereche de ochelari de protecție
- 1 recipient de ulei cu ulei special pentru aer comprimat
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni:	241 x 235 x 59 mm (l x h x l)
Greutate (fără obiecte de capsat):	cca 1270 g
Presiune max. admisă:	8,3 bari
Domeniu de presiune recomandat:	4 până la 7 bari
Consumul de aer la procedura de capsare:	cca 0,09 l per procedură de capsare
Lubrifiant recomandat:	ulei special pentru aer com- primat
Capacitate de încărcare:	100 de buc.
Lungimi cuie:	15, 25, 40, 50 mm
Lungimi capse:	16, 25, 40 mm
Lăţime capse:	5,7 mm
Diametrul recomandat al furtunului:	∅ 9 mm
Calitatea aerului comprimat:	curăţat, ulei atomizat şi fără condensat

Informaţii privind zgomotele şi vibraţiile:

valori măsurate determinate conform EN 12549: 1999, EN ISO 4871. Nivelul presiunii acustice evaluat cu A al aparatului este în mod tipic de:

Nivelul presiunii acustice: $L_{pA} = 114,6$ dB (A)

Incertitudine: $K_{pA} = 3$ dB (A)

Nivelul puterii acustice: $L_{WA} = 125,6$ dB (A)

Incertitudine: $K_{WA} = 3$ dB (A)

Aceste valori sunt valori caracteristice, specifice aparatului şi nu redau emisiile sonore la locul de utilizare. Emisiile sonore la locul de utilizare depind de ex. de mediul de lucru, de piesa de prelucrat, de suportul piesei de prelucrat, de numărul procedurilor de capsare. Dacă este cazul, trebuie luate măsuri individuale de reducere a zgomotului corespunzător condiţiilor de la locul de muncă şi designului piesei de prelucrat, precum aşezarea pieselor de prelucrat pe suporturi fonoabsorbante, prevenirea vibraţiilor pieselor de prelucrat prin strângere sau acoperire, reglarea presiunii celei mai mici necesare pentru procesul de lucru. În cazuri speciale este necesar să purtaţi echipament personal de protecţie a auzului.

Purtaţi echipament de protecţie a auzului!

Valoarea vibraţiilor emise:

Valoarea totală a vibraţiilor determinată conform ISO 8662-11:1999:

$$a_{h,w} = 15 \text{ m/s}^2$$

Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Şocuri mecanice (vibraţie)

Pentru capsator s-a determinat valoarea caracteristică a vibraţiilor conform ISO 8662-11:1999 – maşini cu motor portabile – măsurarea vibraţiilor mecanice la mâner – capsatoare (a se vedea Datele tehnice). Valoarea este caracteristică aparatului şi nu reprezintă efectul asupra sistemului mână-brăţ la utilizarea aparatului. Efectul asupra sistemului mână-brăţ la utilizarea aparatului depinde de ex. de forţa de prindere, de forţa de apăsare, de direcţia de lucru, de presiunea setată a aerului, de piesa de prelucrat, de suportul piesei de prelucrat.



Siguranța capsatorului

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

- Înainte de începerea lucrului verificați funcționarea ireproșabilă a dispozitivelor de siguranță și de declanșare, precum și poziția fixă a tuturor șuruburilor și piulițelor.
- Nu manipulați capsatorul în mod necorespunzător.
- Nu demontați sau blocați nicio componentă a capsatorului, precum siguranța de declanșare.
- Nu efectuați „reparații de urgență” cu mijloace neadecvate.
- Capsatorul trebuie întreținut periodic și corespunzător, conform specificațiilor producătorului.
- Evitați orice diminuare și deteriorare a aparatului, de ex. prin:
 - spargerea sau gravarea,
 - transformările neautorizate de către producător,
 - ghidarea șabloanelor fabricate din material dur, de ex. oțel,
 - lăsarea să cadă pe podea sau împingerea peste podea,
 - manipularea ca ciocan,
 - orice formă de violență.
- Fixați capsatoarele pe suporturi, de ex. un banc de lucru, întotdeauna în siguranță. Suporturile utilizate în acest scop trebuie concepute întotdeauna astfel încât să protejeze capsatorul împotriva deteriorării, răsucirii sau deplasării.

Siguranța muncii

- Nu îndreptați niciodată un capsator pregătit de funcționare direct spre dumneavoastră sau spre alte persoane.
- În timpul lucrului țineți capsatorul astfel încât capul și corpul să nu poată fi vătămate în cazul unui posibil recul ca urmare a unei defecțiuni la alimentarea cu energie electrică sau în cazul unor locuri dure din piesa de prelucrat.
- Nu decuplați niciodată capsatorul într-un spațiu liber. Astfel preveniți deteriorarea ca urmare a obiectelor de capsare proiectate și suprasolicitaarea aparatului.
- Pentru transport, capsatorul trebuie deconectat de la rețeaua de aer comprimat, în special dacă utilizați scări sau vă deplasați într-o poziție neobișnuită.
- La locul de muncă țineți capsatorul numai de mâner și nu cu declanșatorul acționat.
- Aveți grijă la condițiile de la locul de muncă. Obiectele de capsat pot străpunge eventual piesele de prelucrat subțiri sau pot glisa în cazul lucrului în colțuri și pe margini și astfel pot pune în pericol persoanele.
- Pentru protecția dumneavoastră utilizați mijloace adecvate de protecție corporală, precum echipament de protecție a auzului și a ochilor. Purtarea de echipament individual de protecție, precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea capsatorului, reduce riscul de rănire.

Indicații de siguranță complementare pentru capsatoarele cu aer comprimat

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu depășiți niciodată presiunea maximă admisă de lucru de 8 bari. Pentru reglarea presiunii de lucru folosiți un reductor de presiune.
- ▶ Nu folosiți niciodată ca sursă de energie oxigenul sau alte gaze inflamabile.
- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.

■ **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării capsatorului.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra aparatului.

■ **Fiți mereu precaut, fiți atent la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu un capsator.**

Nu utilizați capsatoarele dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.

Un moment de neatenție în timpul utilizării capsatorului poate duce la răni grave.

■ **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel puteți controla mai bine capsatorul în situații neașteptate.

■ Înainte de lucrările de reparații și de punere în funcțiune, precum și înainte de un transport deconectați aparatul de la sursa de aer comprimat.

■ **PERICOL DE RĂNIRE!**

Nu utilizați aparatul pe schele sau scări.

■ Nu utilizați niciodată hidrogen, oxigen, dioxid de carbon sau alte gaze în sticle ca sursă de energie a acestei scule, deoarece acest lucru poate avea ca rezultat o explozie sau rănirea gravă.

■ **PERICOL DE RĂNIRE!**

Nu puneți aparatul în funcțiune, dacă siguranța de declanșare **9** este defectă sau îndepărtată. În caz contrar, consecința poate fi rănirea.

■ La desfacerea cuplajului furtunului, furtunul trebuie ținut ferm cu mâna pentru a evita rănirea cauzată de reculul acestuia.

■ Pentru racordul de aer comprimat utilizați neapărat un niplu de racord filetat ¼ și un cuplaj rapid.

■ Nu apropiați niciodată mâinile de orificiu **10** în timp ce aparatul este gata de funcționare. În caz contrar, consecința poate fi rănirea.

■ **Verificați să nu existe deteriorări.**

Verificați aparatul de eventuale deteriorări înainte de punerea în funcțiune. Dacă aparatul prezintă defecte, acesta nu trebuie pus în niciun caz în funcțiune.

■ **Nu utilizați obiecte ascuțite.** Nu introduceți niciodată obiecte ascuțite și/sau metalice în interiorul aparatului.

■ Capsatorul cu acționare pneumatică trebuie conectat numai la conducte la care se asigură faptul că se previne depășirea presiunii maxim admise cu peste 10%, de ex. prin intermediul unei supape de reglare a presiunii (reductor de presiune) integrate în conducta de aer comprimat, cu supapă de reducere a presiunii cuplată în serie sau integrată.

■ În cazul utilizării capsatorului cu acționare pneumatică aveți grijă să nu fie depășită presiunea max.

■ Exploatați capsatorul cu acționare pneumatică numai cu presiunea necesară pentru respectivul lucru pentru a preveni nivelul de zgomot ridicat inutil, uzura crescută și astfel defecțiunile apărute.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE INCENDIU ȘI DE EXPLOZIE!

► Nu exploatați niciodată capsatorul cu acționare pneumatică cu oxigen sau gaze inflamabile sub presiune.

Accesorii/aparate auxiliare originale

■ **Utilizați numai accesoriile și aparatele auxiliare care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare.** Utilizarea altor obiecte de capsat sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de rănire.

■ **Solicitați repararea aparatului de aer comprimat numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului de aer comprimat.

Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- ▶ Înainte de fiecare punere în funcțiune puneți-vă ochelarii de protecție furnizați. Înainte de prima utilizare, îndepărtați folia de protecție de pe ochelarii de protecție.

Conectarea sursei de aer comprimat

INDICAȚIE

- ▶ Pentru asigurarea performanței maxime a sculei dvs. pneumatice, utilizați întotdeauna furtunuri de aer comprimat cu un diametru interior de minimum 9 mm. Un diametru interior prea redus poate diminua simțitor performanța sculei.
- ▶ Exploatarea aparatului este permisă doar cu aer comprimat curățat, atomizat cu ulei și nu trebuie să depășească presiunea maximă de lucru de 8 bari de pe aparat. Pentru reglarea presiunii de lucru, compresorul trebuie să fie echipat cu un reductor de presiune.

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Conducta de aer comprimat nu trebuie să conțină apă de condens.
 - ▶ Pentru ca scula să rămână operațională timp îndelungat, aceasta trebuie alimentată suficient cu ulei pneumatic. Aceasta se poate realiza după cum urmează:
 - Utilizați aer comprimat cu conținut de ulei prin atașarea unui atomizor de ulei.
 - Fără atomizor de ulei: Lubrifiați zilnic manual niplul de racord filetat ④. Cca 1-2 picături de ulei pneumatic la fiecare 15 minute de funcționare în caz de utilizare continuă.
 - ▶ Dacă scula a fost scoasă din funcțiune mai multe zile, aplicați manual aproximativ 5 picături de ulei pneumatic în niplul de racord filetat ④.
- ◆ Conectați aparatul la o sursă de aer comprimat adecvată.

- ◆ 1.) Apăsăți în acest sens cuplajul rapid al furtunului de aer comprimat (neinclus în furnitură) pe niplul de racord filetat ¼ ④ al capsatorului cu aer comprimat. Blocarea are loc automat.
- ◆ 2.) Conectați celălalt capăt al furtunului de aer comprimat cu reductorul de presiune (cu filtru) de la compresor.

Încărcarea magaziei

- ◆ Apăsăți pârghia pentru magazie ⑤ și trageți înapoi capacul magaziei până la opritor.
- ◆ Introduceți materialul de capsat corespunzător (cuie, a se vedea fig. B sau capse, a se vedea fig. C) în magazie ⑥. Capsulele trebuie așezate pe bara magaziei ⑥.
- ◆ Împingeți capacul magaziei în față, până când se blochează.


Operarea

- ◆ Încărcați magazia ⑥ capsatorului cu aer comprimat conform descrierii din capitolul „Încărcarea magaziei”.
- ◆ Reglați presiunea de lucru corectă cu ajutorul reductorului de presiune (neinclus în furnitură).

INDICAȚIE

- Aveți grijă să nu depășiți presiunea maximă de lucru de 8 bari de pe aparat. O presiune de lucru excesivă nu determină mărirea puterii, ci doar creșterea consumului de aer comprimat și accelerarea uzurii aparatului.
- ◆ Porniți compresorul. Lăsați-l în funcțiune până la atingerea presiunii maxime a rezervorului și deconectarea aparatului.
- ◆ Așezați aparatul pe piesa de prelucrat și apăsați declanșatorul ②.

INDICAȚIE

-  Capsatorul cu aer comprimat este prevăzut cu o siguranță de declanșare ⑨. Materialul de capsat iese din aparat abia atunci când orificiul ⑩ capsatorului cu aer comprimat este apăsat pe piesa de prelucrat și este acționat declanșatorul ②.
- Verificați dacă obiectul de capsat este capsat conform cerințelor.
 - Dacă obiectul de capsat se află în față, creșteți presiunea aerului în etape de 0,5 bari.
 - Dacă obiectul de capsat este coborât prea mult, reduceți presiunea aerului în etape de 0,5 bari.
- Alternativ puteți accelera lucrul ținând apăsat declanșatorul ②.
- ◆ Așezați capsatorul cu aer comprimat pe piesa de prelucrat.
- ◆ Apăsați aparatul pe piesa de prelucrat până când orificiul ⑩ intră în contact cu aceasta. Materialul de capsat iese din aparat.
- ◆ Atât timp cât țineți apăsat declanșatorul ②, din aparat iese o bucată de material de capsat de fiecare dată când orificiul ⑩ intră în contact cu piesa de prelucrat.
- ◆ Alternativ puteți apăsa continuu și orificiul ⑩ al aparatului pe piesa de prelucrat.
- ◆ La fiecare acționare a declanșatorului ②, o bucată de material de capsat iese din aparat.

INDICAȚIE

- În plus, este posibil un reglaj fin cu ajutorul șurubului randalinat ⑧.
- ◆ Rotiți șurubul randalinat ⑧ în jos, coborând obiectul de capsat mai mult în piesa de prelucrat.
- ◆ Rotiți șurubul randalinat ⑧ în sus, coborând obiectul de capsat mai puțin în piesa de prelucrat.
- ◆ Rotiți obturatorul pentru aerul evacuat ① pentru a ghida aerul evacuat în direcția dorită.
- ◆ Separați aparatul de la compresor după terminarea activității.

Îndepărtarea capselor blocate

Dacă în camera magaziei se blochează o capsă/ un cui, opriți imediat alimentarea cu aer comprimat.

- ◆ Încărcați magazia ⑥ conform descrierii din capitoul „Încărcarea magaziei”.
- ◆ Deschideți placa frontală ⑪ trăgând pârghia de tensionare rapidă a plăcii frontale ⑫ în direcția siguranței de declanșare ⑨.
- ◆ Scoateți materialul de capsat blocat.
- ◆ Închideți placa frontală ⑪ trăgând pârghia de tensionare rapidă a plăcii frontale ⑫ în direcția obturatorului pentru aerul evacuat ①.
- ◆ Închideți magazia ⑥ capsatorului cu aer comprimat conform descrierii din capitoul „Încărcarea magaziei”.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!
Înainte lucrărilor de întreținere deconectați aparatul de la rețeaua de aer comprimat.

AVERTIZARE!

- ▶ Lucrările de reparație ale aparatelor se vor realiza numai la centrele de service sau de către specialiști și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

ATENȚIE!

- ▶ Lucrările de întreținere și reparație suplimentare față de cele descrise în acest capitol trebuie realizate numai de către specialiști.
- ◆ Mențineți siguranța sculei pneumatice prin întreținerea sa regulată.
- ◆ Verificați ca racordurile filetate să aibă o poziție fixă; strângeți-le dacă este cazul.
- ◆ Se recomandă montarea unui reductor de presiune cu decantor de apă și dispersor de ulei înaintea sculei pneumatice.
- ◆ În cazul eliminării unei cantități ridicate de ulei sau de aer verificați scula pneumatică și dispuneți repararea acesteia dacă este cazul.

Întreținerea realizată de către utilizator

Lubrificați cu un atomizor de ulei:

INDICAȚIE

- Ca etapă pregătitoare, un atomizor de ulei amplasat după reductorul de presiune lubrifică capsatorul cu aer comprimat în mod continuu și optim. Un atomizor de ulei pulverizează picături fine de ulei în aerul care circulă, garantând totodată o lubrifiere regulată.
- ◆ Instalați atomizorul de ulei după reductorul de presiune (cu filtru). Introduceți în acest sens niplul de racord al atomizorului de ulei în cuplajul rapid al reductorului de presiune (cu filtru).
- ◆ Apoi conectați aparatul cu aer comprimat la cuplajul rapid prevăzut în acest scop.

Lubrifierea manuală

INDICAȚIE

- Dacă nu dispuneți de un atomizor de ulei, efectuați lubrifierea după utilizarea a cca 5 000 de bucăți de material de capsat.
- ◆ Adăugați 1–2 picături de ulei special pentru aer comprimat în niplul de racord filetat ④ al capsatorului cu aer comprimat.
- ◆ Apăsăți apoi de câteva ori declanșatorul ②.

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați în niciun caz prea mult ulei, deoarece în caz contrar acesta poate ieși împreună cu materialul de capsat din orificiu ⑩ și poate deteriora piesa de prelucrat.

Curățarea

- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului. Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- Curățați aparatul cu regularitate, de preferat imediat după terminarea lucrului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată; nu adăugați în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care pot ataca plasticul.
- După fiecare utilizare ambalați capsatorul cu aer comprimat în geanta de transport furnizată, pentru a-l proteja împotriva impurităților.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice. Acesta poate fi eliminat în recipiențele locale de reciclare.

Nu aruncați aparatul în gunoii menajeri!

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 285202

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Norme armonizate aplicate:

EN 792-13: 2000+A1

Denumirea tipului mașinii:

Capsator cu aer comprimat PDT 40 D3

Anul de fabricație: 05-2017

Număr de serie: IAN 285202

Bochum, 17.05.2017

Semi Uguzlu
- Manager calitate -



Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение	22
Употреба по предназначение	22
Оборудване	22
Окомплектовка на доставката	22
Технически характеристики	23
Безопасност на уреда за забиване	24
Трудова безопасност	24
Допълнителни указания за безопасност за пневматични такери	25
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	26
Пускане в експлоатация	26
Свързване на източника на състен въздух	26
Зареждане на пълнителя	26
Работа с уреда	27
Изваждане на заклещени скоби	28
Техническо обслужване и почистване	28
Техническо обслужване от страна на потребителя	28
Почистване	29
Предаване за отпадъци	29
Гаранция	29
Сервизно обслужване	30
Вносител	31
Превод на оригиналната декларация за съответствие	32

ПНЕВМАТИЧЕН ТАКЕР PDT 40 D3

Въведение



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е подходящ за монтажни и ремонтни работи. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Пояснение на символите:

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	Прочетете оригиналното ръководство за работа и указанията за безопасност преди пускането в експлоатация.
	Носете защитни очила!
	Носете антифони!
	Не използвайте уреда върху скелета или стълби.

	Блокировка на спусъка!
	Предупреждение за опасност от порязване!

Оборудване

- 1 Вентилационна бленда (въртяща се)
- 2 Спусък
- 3 Ръкохватка
- 4 Резбов накрайник за бърза връзка 6,35 mm (1/4)
- 5 Лост на пълнителя
- 6 Пълнител
- 7 Индикатор за нивото на напълване
- 8 Винт с накатка
- 9 Блокировка на спусъка
- 10 Накрайник
- 11 Челна плоча
- 12 Бързозатягащ лост на челната плоча

Окомплектовка на доставката

- 1 пневматичен такер PDT 40 D3
- 1 опаковка гвоздеи, 1000 бр.
- 1 опаковка скоби, 1000 бр.
- 1 защитни очила
- 1 масълонка с специално масло за състен въздух
- 1 куфар за носене
- 1 ръководство за експлоатация

Технически характеристики

Размери:	241 x 235 x 59 mm (Ш x В x Д)
Тегло (без материали за забиване):	около 1270 g
Макс. допустимо налягане:	8,3 bar
Препоръчан обхват на налягането:	4 до 7 bar
Разход на въздух за процес на забиване:	около 0,09 l за процес на забиване
Препоръчан смазочен материал:	специално масло за състен въздух
Вместимост на пълнителя:	100 бр.
Дължина на гвоздеите:	15, 25, 40, 50 mm
Дължина на скобите:	16, 25, 40 mm
Ширина на скобите:	5,7 mm
Препоръчан диаметър на маркуча:	∅ 9 mm
Качество на състения въздух:	пречистен, омаслен и без кондензат

Данни за шум и вибрации:

Измерени стойности, определени съгласно EN 12549:1999, EN ISO 4871. Измереното по скала „А“ ниво на шума на уреда обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото налягане: $L_{pA} = 114,6 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването: $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$

Ниво на звуковата мощност: $L_{wA} = 125,6 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването: $K_{wA} = 3 \text{ dB (A)}$

Тези стойности са свързани с уреда параметри и не представляват образуването на шум на мястото на употреба. Образуването на шум на мястото на употреба зависи напр. от работната среда, детайла, опората за детайла, броя процеси на забиване. В съответствие с условията на работното място и конструкцията на детайла евентуално трябва да се предвидят мерки за намаляване на шума, напр. поставяне на детайлите върху звукопоглъщащи подложки, предотвратяване на вибрации на детайлите чрез затягане или покриване, настройка на необходимото за работния процес минимално налягане. В специални случаи е необходимо носене на лични антифони.

Носете антифони!

Стойност на вибрационните емисии:

Обща стойност на вибрациите, определени съгласно ISO 8662-11:1999:

$$a_{h,w} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Механични удари (вибрация)

За уреда за забиване е определена стойност на вибрациите съгласно ISO 8662-11:1999 – Преносими ръчни машини, задвижвани от двигател. Измерване на вибрациите на ръкохватката. Машини за неподвижно закрепване (вж. техническите данни). Стойността е свързан с уреда параметър и не представлява въздействието върху системата ръка - рамо при употребата на уреда.

Въздействието върху системата ръка - рамо при употребата на уреда зависи напр. от силата на захващане, силата на притискане, работната посока, настроеното въздушно налягане, детайла, опората за детайла.



Безопасност на уреда за забиване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

- Преди всяко начало на работа проверете безупречното функциониране на устройствата за безопасност и задействане, както и стабилното положение на всички винтове и гайки.
- Не извършвайте непредписани манипулации на уреда за забиване.
- Не демонтирайте и не блокирайте части на уреда за забиване, напр. блокировката на спусък.
- Не извършвайте „спешни ремонти“ с неподходящи средства.
- Техническото обслужване на уреда за забиване трябва да се извършва редовно и съгласно указанията на производителя.
- Избягвайте всякакво намаляване на мощността и повреждане на уреда, напр. поради:
 - набиване или гравирание,
 - неразрешени от производителя реконструкции,
 - подвеждане по шаблони, изработени от твърд материал, напр. стомана,
 - падане върху или тласкане по пода,
 - използване като чук,
 - всякакъв вид силово въздействие.
- Винаги закрепвайте уредите за забиване върху носеща повърхност, напр. работна маса. Използваните за целта държачи трябва винаги да са конструирани така, че да предпазват уреда за забиване от повреди, усукване

или преместване.

Трудова безопасност

- Никога не насочвайте готов за работа уред за забиване срещу себе си или други лица.
- По време на работа дръжте уреда за забиване така, че главата или тялото да не могат да бъдат наранени при евентуален откат вследствие на неизправност в енергозахранването или от твърди части на детайла.
- Никога не задействайте уреда за забиване в свободно пространство. По този начин се предотвратява опасност поради отхвъркващи предмети за забиване и пренатоварване на уреда.
- За транспортиране уредът за забиване трябва да се отдели от мрежата за състен въздух, особено ако използвате стълби или се движите с необичайно положение на тялото.
- На работното място носете уреда за забиване само за ръкохватката и с незадействан спусък.
- Вземете под внимание условията на работното място. Материалите за забиване могат да пробият тънки детайли или да се изплъзнат от детайлите при работи по ъгли и ръбове и да застрасат хора.
- Носете подходящи за вашата защита лични предпазни средства за тяло, като напр. антифони и защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на уреда за забиване – намалява риска от наранявания.

Допълнителни указания за безопасност за пневматични такери

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не превишавайте максималното разрешено работно налягане от 8 bar. За настройка на работното налягане използвайте редуцирвентил.
- ▶ Никога не използвайте кислород или други горими газове като енергиен източник.
- **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- **По време на ползване на уреда за забиване дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.
- **Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уред за забиване.**
Не използвайте уред за забиване, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда за забиване може да доведе до сериозни наранявания.
- **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемете стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре уреда за забиване в неочаквани ситуации.
- **Преди работи по ремонта и поддържането в изправност, както и преди транспортиране, разединявайте уреда от източника на състен въздух.**
- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**
Не използвайте уреда върху скелета или стълби.
- Никога не използвайте водород, кислород, въглероден диоксид или друг газ в бутилки като източник на енергия за този инструмент, тъй като това може да доведе до експлозия и в резултат на това до тежки наранявания.

- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**
Не пускайте уреда в експлоатация, ако блокировката на спуська 9 е дефектна или отстранена. В противен случай могат да последват наранявания.
- При развиване на съединителя на маркуча дръжте маркуча здраво с ръка, за да предотвратите наранявания поради отмятащ се маркуч.
- За връзката за състен въздух задължително използвайте резбов накрайник за бърза връзка 1/4 и бързодействащ съединител.
- Никога не доближавайте с ръце накрайника 10 на готов за работа уред. В противен случай могат да последват наранявания.
- **Следете за повреди.**
Проверете апарата за евентуални повреди преди пускането в експлоатация. Ако по уреда има повреди, той в никакъв случай не трябва да се пуска в експлоатация.
- **Не използвайте остри предмети.** Никога не вкарвайте остри и/или метални предмети във вътрешността на уреда.
- Работещият със състен въздух уред за забиване трябва да се свързва само към тръбопровода, при които е гарантирано, че не е възможно превишаване на максимално допустимото налягане с над 10 %, напр. посредством вграден в тръбопровода за състен въздух регулиращ вентил (редуцирвентил) с присъединен или вграден предпазен вентил.
- При употреба на работещия със състен въздух уред за забиване не допускайте превишаване на макс. налягане.
- Използвайте работещия със състен въздух уред за забиване единствено с необходимо-то за съответния работен процес налягане, за да предотвратите ненужно високо ниво на шума, повишено износване и произтичащи от това неизправности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ЕКСПЛОЗИЯ!

- ▶ Никога не използвайте работещия съгъстен въздух уред за забиване с кислород или горими газове под налягане.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя. Употребата на материали за забиване или други принадлежности, различни от препоръчаните в ръководството за потребителя, може да причини опасност от нараняване.
- Пневматичният уред трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира, че безопасността на пневматичния уред ще бъде запазена.

Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете включените в окомплектовката на доставката защитни очила преди всяко пускане в експлоатация. Преди първата употреба отстранете предпазното фолио от защитните очила.

Свързване на източника на съгъстен въздух

УКАЗАНИЕ

- ▶ За да достигнете пълната мощност на вашия пневматичен инструмент, винаги използвайте пневматични маркучи с вътрешен диаметър минимум 9 mm. Твърде малък вътрешен диаметър може значително да намали мощността.
- ▶ Уредът трябва да се използва единствено с пречистен, омаслен съгъстен въздух и максималното работно налягане от 8 bar на уреда не трябва да се превишава. За регулиране на работното налягане компресорът трябва да е оборудван с редуцирвентил.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ В пневматичния маркуч не трябва да се съдържа воден кондензат.
- ▶ За да се запази дълго време готовността за експлоатация на този инструмент, той трябва да се снабдява с достатъчно пневматично масло. Това може да се постигне както следва:
 - Използвайте омаслен съгъстен въздух, като монтирате масльонка за смазване с маслена мъгла.
 - Без масльонка за смазване с маслена мъгла: Ежедневно смазвайте ръчно през резбовия накрайник за бърза връзка ④. Около 1 – 2 капки пневматично масло на 15 минути работа при продължителна употреба.
- ▶ Ако инструментът не е бил използван няколко дни, подайте ръчно около 5 капки пневматично масло в резбовия накрайник за бърза връзка ④.

- ◆ Свържете уреда към подходящ източник на съгъстен въздух.
- ◆ 1.) За целта поставете с натиск бързодействащия съединител на пневматичния маркуч (не е включен в окомплектовката на доставката) на резбовия накрайник за бърза връзка ¼ ④ на пневматичния такер. Блокването се осъществява автоматично.
- ◆ 2.) Свържете другия край на пневматичния маркуч с редуцирвентила (с филтър) на компресора.

Зареждане на пълнителя

- ◆ Натиснете лоста на пълнителя ⑤ и издърпайте капака на пълнителя назад до упор.
- ◆ Поставете съответния материал за забиване (гвоздеи, вж. фиг. Б, или скоби, вж. фиг. В) в пълнителя ⑥. Скобите трябва да се поставят на надлъжника на пълнителя ⑥.
- ◆ Избутайте капака на пълнителя напред, докато се фиксира.


Работа с уреда

- ◆ Заредете пълнителя **6** на пневматичния такер съгласно описанието в глава „Зареждане на пълнителя“.
- ◆ Настройте правилното работно налягане посредством редуцирвентила (не е включен в окомплектовката на доставката).

УКАЗАНИЕ

- Не допускате превишаване на максималното работно налягане от 8 bar на уреда. Повишено работно налягане не усилва мощността, а само увеличава разхода на състен въздух и ускорява износването на уреда.
- ◆ Включете компресора.
Оставете компресора да работи, докато се достигне максималното налягане във въздушния резервоар и уредът се изключи.
- ◆ Поставете уреда върху детайла и натиснете спусъка **2**.

УКАЗАНИЕ

-  Пневматичният такер е оборудван с блокировка на спусъка **9**.
Материалът за забиване напуска уреда едва след притискане на крайника **10** на пневматичния такер към детайла и задействане на спусъка **2**.

- Проверете дали материалът за забиване е забит според изискванията.
 - Ако материалът за забиване се издава, увеличете налягането на въздуха на стъпки от 0,5 bar.
 - Ако материалът за забиване е забит твърде дълбоко, намалете налягането на въздуха на стъпки от 0,5 bar.
- Алтернативно можете да ускорите работата, като задържите натиснат спусъка **2**.
- ◆ Поставете пневматичния такер върху детайла.
- ◆ Притиснете уреда към детайла така, че крайникът **10** да го допре. Материалът за забиване напуска уреда.
- ◆ Докато държите натиснат спусъка **2**, всеки път когато крайникът **10** допре детайла, един брой материал за забиване напуска уреда.
- ◆ Алтернативно можете да притиснете за постоянно крайника **10** на уреда към детайла.
- ◆ При всяко задействане на спусъка **2** един брой материал за забиване напуска уреда.

УКАЗАНИЕ

- Освен това е възможна фина настройка посредством винта с накатка **8**.
- ◆ Завъртете надолу винта с накатка **8**, за да забиете по-дълбоко в детайла материала за забиване.
- ◆ Завъртете нагоре винта с накатка **8**, за да намалите дълбочината на забиване в детайла на материала за забиване.
- ◆ Завъртете вентилационната бленда **1** за отвеждане на излишния въздух в желаната посока.
- ◆ След приключване на работата разединете уреда от компресора.

Изваждане на заклепени скоби

Ако скоба/гвоздей се заклепи в канала на пълнителя, незабавно отстранете захранващата линия за състен въздух.

- ◆ Отворете пълнителя **6** съгласно описанието в глава „Зареждане на пълнителя“.
- ◆ Отворете челната плоча **11** чрез издърпване на лоста за бързо затягане на челната плоча **12** в посока на блокировката на спусъка **9**.
- ◆ Извадете заклепения материал за забиване.
- ◆ Затворете челната плоча **11** чрез издърпване на лоста за бързо затягане на челната плоча **12** в посока на вентилационната бленда **1**.
- ◆ Затворете пълнителя **6** на пневматичния такер съгласно описанието в глава „Зареждане на пълнителя“.

Техническо обслужване

и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди работи по техническото обслужване изключете уреда от мрежата за състен въздух.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Уредите трябва да се ремонтират от сервиз или специалист и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Други, неописани в тази глава работи по техническо обслужване и ремонт трябва да се извършват само от специалисти.
- ◆ Осигурете безопасността на пневматичния инструмент чрез редовно техническо обслужване.
- ◆ Проверявайте стабилността на резбовите съединения, при необходимост ги затягайте.
- ◆ Препоръчва се пред пневматичния инструмент да се включи редуцирвентил с водоотделител и масльонка.

- ◆ При завишено изтичане на масло и въздух проверете пневматичния инструмент и при необходимост го дайте на ремонт.

Техническо обслужване от страна на потребителя

Смажете масльонката за маслена мъгла:

УКАЗАНИЕ

- Като подготвителен етап след редуцирвентила пневматичният такер се смазва оптимално и непрекъснато от масльонка за маслена мъгла. Масльонката за маслена мъгла отделя фини капки масло в протичащия въздух и по този начин гарантира редовно смазване.
- ◆ Инсталирайте масльонката за маслена мъгла след редуцирвентила (с филтър). За целта поставете накрайника за бърза връзка на масльонката за маслена мъгла в бързодействащия съединител на редуцирвентила (с филтър).
- ◆ След това свържете пневматичния уред към предвидения бързодействащ съединител.

Ръчно смазване

УКАЗАНИЕ

- Ако не разполагате с масльонка за маслена мъгла, извършете смазване след употреба на около 5000 бр. материал за забиване.
- ◆ Накапете 1 – 2 капки специално масло за състен въздух в резбовия накрайник за бърза връзка **4** на пневматичния такер.
- ◆ След това натиснете няколко пъти спусъка **2**.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ В никакъв случай не използвайте твърде много масло, тъй като то може да напусне накрайника **10** заедно с материала за забиване и евентуално да повреди детайла.

Почистване

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работата.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- След всяка употреба опаковайте пневматичния такер във включения в окомплектовката на доставката куфар за носене, за да го предпазите от замърсявания.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.

Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци!

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре

оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **285202**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 285202

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/ЕС)

Приложени хармонизирани стандарти:
EN 792-13: 2000+A1

Типово обозначение на машината:
Пневматичен такер PDT 40 D3

Година на производство: 05-2017

Сериен номер: IAN 285202

Бохум, 17.05.2017 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -



Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	34
Προβλεπόμενη χρήση	34
Εξοπλισμός	34
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	34
Τεχνικά χαρακτηριστικά	35
Ασφάλεια της καρφωτικής συσκευής	36
Ασφάλεια εργασίας	36
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για καρφωτικά πεπιεσμένου αέρα	37
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	38
Έναρξη λειτουργίας	38
Σύνδεση πηγής πεπιεσμένου αέρα	38
Πλήρωση γεμιστήρα	39
Χειρισμός	39
Αφαίρεση μπλοκαρισμένων συνδετήρων	40
Συντήρηση και καθαρισμός	40
Συντήρηση από το χρήστη	40
Καθαρισμός	41
Απόρριψη	41
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	41
Σέρβις	43
Εισαγωγέας	43
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης	43

ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣ PDT 40 D3

Εισαγωγή






Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.



Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προβλέπεται για εργασίες συναρμολόγησης και επισκευών. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Επεξήγηση των συμβόλων:

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Διαβάστε τις πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας και τις υποδείξεις ασφαλείας πριν τη θέση σε λειτουργία.
	Φοράτε γυαλιά προστασίας!
	Φοράτε προστασία για την ακοή!
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκαλωσιές ή σκάλες.

	Ασφάλεια!
	Προειδοποίηση για τραυματισμό από κοπή!

Εξοπλισμός

- ❶ Άνοιγμα εξαγωγής αέρα (περιστρεφόμενο)
- ❷ Σκανδάλη
- ❸ Χειρολαβή
- ❹ Σύνδεση σπειρώματος 6,35 χιλ. (1/4)
- ❺ Μοχλός γεμιστήρα
- ❻ Γεμιστήρας
- ❼ Ενδειξη στάθμης πλήρωσης
- ❽ Κοχλίας με ροζέτα
- ❾ Διάταξη ενεργοποίησης
- ❿ Στόμιο
- ⓫ Μπροστινή πλάκα
- ⓬ Μοχλός άμεσης απελευθέρωσης μπροστινής πλάκας

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣ PDT 40 D3
- 1 Συσκευασία καρφιών, 1.000 τεμ.
- 1 Συσκευασία συνδετήρες, 1.000 τεμ.
- 1 Ζευγάρι προστατευτικά γυαλιά
- 1 Δοχείο λαδιού με ειδικό λάδι πεπιεσμένου αέρα
- 1 Βαλψάκι μεταφοράς
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις:	241 x 235 x 59 χιλ. (Π x Υ x Β)
Βάρος (χωρίς αντικείμενα σύνδεσης):	περ. 1.270 γρ.
Μέγ. επιτρεπτή πίεση:	8,3 bar
Προτεινόμενος τομέας πίεσης:	4 έως 7 bar
Κατανάλωση αέρα ανά διαδικασία εισαγωγής:	περ. 0,09 λ. ανά διαδικασία εισαγωγής
Προτεινόμενο λιπαντικό:	ειδικό λάδι πεπιεσμένου αέρα
Χωρητικότητα πλήρωσης:	100 τεμ.
Μήκη καρφιών:	15, 25, 40, 50 χιλ.
Μήκη συνδετήρων:	16, 25, 40 χιλ.
Πλάτος συνδετήρων:	5,7 χιλ.
Προτεινόμενη διάμετρος εύκαμπτου σωλήνα:	∅ 9 χιλ.
Ποιότητα πεπιεσμένου αέρα:	καθαρός, με σταγονίδια λαδιού και χωρίς συμπυκνώματα

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών:

Τιμές μέτρησης διακριβωμένες σύμφωνα με το EN 12549:1999, EN ISO 4871. Η Α σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης της συσκευής ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης:	$L_{pA} = 114,6$ dB (A)
Αβεβαιότητα:	$K_{pA} = 3$ dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος:	$L_{WA} = 125,6$ dB (A)
Αβεβαιότητα:	$K_{WA} = 3$ dB (A)

Οι τιμές αυτές είναι χαρακτηριστικές τιμές που αφορούν στη συσκευή και δεν αποδίδουν την παραγωγή θορύβου στον τόπο χρήσης. Η παραγωγή θορύβου στον τόπο χρήσης εξαρτάται για παράδειγμα από το περιβάλλον εργασίας, το αντικείμενο εργασίας, την επιφάνεια υποστήριξης του αντικειμένου εργασίας, τον αριθμό των δια-

δικασιών καρφώματος. Ανάλογα με τις συνθήκες του χώρου εργασίας και τη διαμόρφωση του αντικειμένου εργασίας μπορούν να εφαρμοστούν ενδεχομένως μεμονωμένα μέτρα μείωσης θορύβου, όπως π.χ. τοποθέτηση του αντικειμένου σε ηχομονωτικό υπόστρωμα, περιορισμός της δόνησης του αντικειμένου εργασίας μέσω συγκράτησης ή κάλυψης, ρύθμιση της πίεσης στην ελάχιστη ένταση που απαιτείται για την εκάστοτε εργασία. Σε ειδικές περιπτώσεις απαιτείται η χρήση ατομικών μέσων προστασίας της ακοής.

Φοράτε προστασία για την ακοή!

Τιμή εκπομπής κραδασμών:

Ολικές τιμές κραδασμών υπολογισμένες σύμφωνα με το ISO 8662-11:1999:

$$a_{h,w} = 15 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Αβεβαιότητα } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Μηχανικές κρούσεις (δόνηση)

Για την καρφωτική συσκευή υπολογίστηκε η χαρακτηριστική τιμή δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8662-11:1999 – Φορητά εργαλεία ισχύος – Μέτρηση μηχανικών δονήσεων στη χειρολαβή – Καρφωτικές συσκευές (βλ. Τεχνικά Χαρακτηριστικά). Η τιμή αποτελεί χαρακτηριστική τιμή της συσκευής και δεν αποδίδει την επίδραση στο σύστημα χειρός-βραχίονα κατά τη χρήση της συσκευής.

Η επίδραση στο σύστημα χειρός-βραχίονα κατά τη χρήση της συσκευής εξαρτάται π.χ. από τη δύναμη λαβής, τη δύναμη πίεσης, την κατεύθυνση εργασίας, τη ρυθμισμένη πίεση αέρα, το αντικείμενο εργασίας, την επιφάνεια στήριξης του αντικειμένου εργασίας.



Ασφάλεια της καρφωτικής συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

- Πριν από την έναρξη των εργασιών, ελέγχετε κάθε φορά την απρόσκοπτη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας και ενεργοποίησης, καθώς και τη σταθερή έδραση όλων των βιδών και παξιμαδιών.
- Μη διεξάγετε ακατάλληλες παραποιήσεις στην καρφωτική συσκευή.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην εμποδίζετε εξαρτήματα της καρφωτικής συσκευής, όπως π.χ. τη διάταξη ενεργοποίησης.
- Μη διεξάγετε «επισκευές έκτακτης ανάγκης» με ακατάλληλα μέσα.
- Η συντήρηση της καρφωτικής συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται ανά τακτά χρονικά διαστήματα και σύμφωνα με τις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Αποφύγετε οποιαδήποτε εξασθένιση και φθορά της συσκευής, π.χ. μέσω:
 - χτυπημάτων ή χάραξης,
 - μετατροπών που δεν επιτρέπονται από τον κατασκευαστή,
 - χρήσης σε καλούπια, τα οποία έχουν κατασκευαστεί από σκληρά υλικά, π.χ. ατσάλι,
 - πώσης ή ολίσθησης στο έδαφος,
 - χρήσης ως σφυρι,
 - άσκησης βίας οποιασδήποτε μορφής.
- Στερεώνετε πάντα σταθερά το καρφωτικό σε υποστηρίγματα, π.χ. σε ένα τραπέζι εργασίας. Τα στηρίγματα που χρησιμοποιούνται για τον σκοπό αυτό θα πρέπει να είναι πάντα διαμορφωμένα έτσι ώστε το καρφωτικό να προστατεύεται από φθορές, περιστροφές ή ολίσθησεις.

Ασφάλεια εργασίας

- Μη στρέψετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι έτοιμη για χρήση απευθείας επάνω σας ή σε άλλα άτομα.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών, κρατάτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο, ώστε το κεφάλι και το σώμα σας να μην μπορούν να τραυματιστούν σε περίπτωση πιθανής ανάκρουσης ως αποτέλεσμα βλάβης στην παροχή ενέργειας ή επαφής με σκληρά σημεία του αντικειμένου εργασίας.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ την καρφωτική συσκευή σε κενό χώρο. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε τον κίνδυνο ανεξέλεγκτης εκτίναξης αντικειμένων σύνδεσης και υπερφόρτωσης της συσκευής.
- Κατά τη μεταφορά, η καρφωτική συσκευή θα πρέπει να διαχωρίζεται από το κύκλωμα πιεσιμένου αέρα, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε σκάλες ή μετακινήστε με ασυνήθιστη στάση σώματος.
- Μεταφέρετε την καρφωτική συσκευή στο χώρο εργασίας κρατώντας την μόνο από τη λαβή, χωρίς να πατάτε τη σκανδάλη.
- Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες στο χώρο εργασίας. Τα αντικείμενα σύνδεσης ενδέχεται να διαπεράσουν τα λεπτά αντικείμενα εργασίας ή κατά την εργασία σε γωνίες και άκρα των αντικειμένων εργασίας να γλιστρήσουν και να θέσουν σε κίνδυνο άτομα.
- Για την ατομική σας προστασία, φοράτε κατάλληλα μέσα προστασίας του σώματος, όπως π.χ. προστατευτικά ακοής και προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας, ανάλογα με το είδος και τη χρήση της συσκευής, όπως μάσκα για προστασία από τη σκόνη, ανιολισθητικά προστατευτικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά ακοής, περιορίζει τους κινδύνους τραυματισμού.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για καρφωτικά πεπιεσμένου αέρα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην υπερβείτε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας των 8 bar. Για τη ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας να χρησιμοποιείτε ρυθμιστή πίεσης.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ως πηγή ενέργειας οξυγόνο ή εύφλεκτα αέρια.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη χρήση της συσκευής μακριά από την καρφωτική συσκευή. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα καρφωτικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε καρφωτικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του καρφωτικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε λάθος στάση του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το καρφωτικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν από τις εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και πριν από τη μεταφορά.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκαλωσιές ή σκάλες.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε υδρογόνο, οξυγόνο, διοξείδιο του άνθρακα ή άλλα αέρια σε φιάλες ως πηγή ενέργειας αυτού του εργαλείου, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί έκρηξη και κατά συνέπεια σοβαροί τραυματισμοί.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**
Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν η διάταξη ενεργοποίησης **9** είναι ελαττωματική ή έχει απομακρυνθεί. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπάρξουν τραυματισμοί.
- Κατά το λασκάρισμα της ζεύξης του εύκαμπτου σωλήνα, κρατάτε το σωλήνα σφιχτά στο χέρι, προς αποφυγή τραυματισμών που μπορεί να προκληθούν από έναν εύκαμπο σωλήνα που παρουσιάζει ανάκρουση.
- Για τη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα να χρησιμοποιείτε απαραίτητα μια σύνδεση σπειρώματος ¼ και μια άμεση ζεύξη.
- Ποτέ μην πλησιάζετε με τα χέρια σας κοντά στο στόμιο **10** ενώ η συσκευή βρίσκεται σε ετοιμότητα λειτουργίας. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπάρξουν τραυματισμοί.
- Προσέχετε για ζημιές.
Ελέγξτε τη συσκευή πριν από τη θέση σε λειτουργία για ενδεχόμενες ζημιές. Εάν η συσκευή παρουσιάζει ελλείψεις, δεν επιτρέπεται να τεθεί σε καμία περίπτωση σε λειτουργία.
- **Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.**
Μην εισάγετε ποτέ αιχμηρά ή / και μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Το καρφωτικό λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε παροχές, στις οποίες εξασφαλίζεται ότι αποτρέπεται υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης πίεσης κατά περισσότερο από 10 %, π.χ. μέσω μιας ενσωματωμένης βαλβίδας ρύθμισης πίεσης στην παροχή πεπιεσμένου αέρα (μειωτήρας πίεσης) με μεταγενέστερη ή ενσωματωμένη βαλβίδα περιορισμού πίεσης.
- Κατά τη χρήση του καρφωτικού λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα πρέπει να προσέχετε, να μην υπερβείτε ποτέ τη μέγιστη πίεση.

- Χρησιμοποιείτε το καρφωτικό λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα μόνο με την πίεση που απαιτείται για την εκάστοτε εργασία, προς αποφυγή περιττής υψηλής στάθμης θορύβου, αυξημένης φθοράς και ζημιών που προκύπτουν με τον τρόπο αυτό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗΣ!

- ▶ Το καρφωτικό λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα δεν επιτρέπεται ποτέ να λειτουργεί με οξυγόνο ή εύφλεκτα αέρια υπό πίεση.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση αντικειμένων σύνδεσης ή πρόσθετων εξαρτημάτων διαφορετικών από εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης μπορεί να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού.
- Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής πεπιεσμένου αέρα μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής πεπιεσμένου αέρα.

Έναρξη λειτουργίας

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας, χρησιμοποιείτε τα απεσταλμένα προστατευτικά γυαλιά. Πριν την πρώτη χρήση, απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη από τα προστατευτικά γυαλιά.

Σύνδεση πηγής πεπιεσμένου αέρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Για να επιτευχθεί η πλήρης απόδοση του εργαλείου λειτουργίας πεπιεσμένου αέρα, να χρησιμοποιείτε πάντα σωλήνες πεπιεσμένου αέρα με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον 9 χιλ.. Μια πολύ μικρότερη εσωτερική διάμετρος μπορεί να μειώσει αισθητά την απόδοση.
- ▶ Το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με καθαρό πεπιεσμένο αέρα με σταγονίδια λαδιού χωρίς να γίνεται υπέρβαση της μέγιστης πίεσης εργασίας των 8 bar. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, ο συμπιεστής πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ρυθμιστή πίεσης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Η παροχή πεπιεσμένου αέρα δεν πρέπει να περιέχει νερό συμπυκνώματος.
- ▶ Για να διατηρηθεί το εργαλείο σε λειτουργική ετοιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να υπάρχει επαρκής ποσότητα πνευματικού λαδιού μέσα στη συσκευή. Αυτό μπορεί να γίνει ως εξής:
 - Χρήση λιπασμένου πεπιεσμένου αέρα μέσω εγκατάστασης λιπαντήρα νέφους.
 - Χωρίς λιπαντήρα νέφους: Λιπαίνετε καθημερινά με το χέρι μέσω της σύνδεσης σπειρώματος ④. Περ. 1-2 σταγόνες πνευματικό λάδι ανά 15 λεπτά λειτουργίας σε διαρκή χρήση.
- ▶ Σε περίπτωση που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας για περισσότερες ημέρες, ρίξτε περίπου 5 σταγόνες πνευματικό λάδι με το χέρι στη σύνδεση σπειρώματος ④.

- ◆ Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πηγή πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ 1.) Για να το κάνετε αυτό, πιέστε την άμεση ζεύξη του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα (δεν περιέχεται στη συσκευασία παράδοσης) στη σύνδεση σπειρώματος ¼ **4** του καρφωτικού πεπιεσμένου αέρα.
Η ασφάλιση λαμβάνει χώρα αυτόματα.
- ◆ 2.) Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα με το (φίλτρο) ρυθμιστή πίεσης στον συμπιεστή.

Πλήρωση γεμιστήρα

- ◆ Πιέστε το μοχλό γεμιστήρα **5** και τραβήξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα τέρμα πίσω.
- ◆ Τοποθετήστε το αντίστοιχο υλικό σύνδεσης (καρφιά, βλ. Εικ. Β ή συνδετήρες, βλ. Εικ. C) στο γεμιστήρα **6**. Οι σφιγκτήρες πρέπει να τοποθετηθούν στον κορμό του γεμιστήρα **6**.
- ◆ Σπρώξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει.


Χειρισμός

- ◆ Πληρώστε το γεμιστήρα **6** του καρφωτικού πεπιεσμένου αέρα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πλήρωση γεμιστήρα».
- ◆ Με τη βοήθεια του ρυθμιστή πίεσης (δεν περιέχεται στη συσκευασία παράδοσης) ρυθμίστε τη σωστή πίεση εργασίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση εργασίας των 8 bar. Η αυξημένη πίεση εργασίας δεν επιφέρει κέρδος απόδοσης, αντίθετα αυξάνει μόνο την κατανάλωση πεπιεσμένου αέρα και επιταχύνει τη φθορά της συσκευής.
- ◆ Ενεργοποιήστε το συμπιεστή.
Αφήστε μία φορά το συμπιεστή να δουλέψει, μέχρι να επιτευχθεί η μέγιστη πίεση δοχείου και να απενεργοποιηθεί η συσκευή.
- ◆ Τοποθετήστε το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα στο αντικείμενο εργασίας και πατήστε τη σκανδάλη **2**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

-  Το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα είναι εξοπλισμένο με διάταξη ενεργοποίησης **9**.
Το υλικό σύνδεσης φεύγει από τη συσκευή, μόλις το στόμιο **10** του καρφωτικού σύνδεσης πιεστεί πάνω στο αντικείμενο εργασίας και πατηθεί η σκανδάλη **2**.
- Ελέγξτε αν το αντικείμενο σύνδεσης ωθείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις.
 - Αν το αντικείμενο σύνδεσης προεξέχει, τότε αυξήστε την πίεση αέρα διαδοχικά ανά 0,5 bar.
 - Αν το αντικείμενο σύνδεσης μπαινεί πολύ βαθιά, τότε μειώστε την πίεση αέρα διαδοχικά ανά 0,5 bar.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να επιταχύνετε την εργασία κρατώντας πατημένη τη σκανδάλη **2**.
- ◆ Τοποθετήστε το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Πιέστε τη συσκευή πάνω στο αντικείμενο εργασίας μέχρι το στόμιο **10** να ακουμπήσει πάνω του. Το υλικό σύνδεσης φεύγει από τη συσκευή.
- ◆ Όσο κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη **2** φεύγει ένα κομμάτι υλικού σύνδεσης από τη συσκευή κάθε φορά που το στόμιο **10** ακουμπά πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να πιέζετε το στόμιο **10** της συσκευής διαρκώς στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Με κάθε πάτημα της σκανδάλης **2** φεύγει ένα κομμάτι του υλικού σύνδεσης από τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ρύθμιση ακριβείας επιτυγχάνεται και μέσω του κοχλία με ροζέτα **8**.
- ◆ Γυρίστε τον κοχλία με ροζέτα **8** προς τα κάτω, για να βυθίσετε ακόμα περισσότερο το αντικείμενο σύνδεσης στο αντικείμενο εργασίας.
- ◆ Γυρίστε τον κοχλία με ροζέτα **8** προς τα επάνω, για να βυθίσετε λιγότερο το αντικείμενο σύνδεσης στο αντικείμενο εργασίας.

- ◆ Γυρίστε το άνοιγμα εξαγωγής αέρα **1**, για να κατευθύνετε τον εξερχόμενο αέρα στην επιθυμητή κατεύθυνση.
- ◆ Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, απομακρύνετε τη συσκευή από το συμπιεστή.

Αφαίρεση μπλοκαρισμένων συνδετήρων

Σε περίπτωση που κάποιος συνδετήρας / κάποιο καρφί μαγκωθεί στην οπή του γεμιστήρα, απομακρύνετε αμέσως τον αγωγό πεπιεσμένου αέρα.

- ◆ Ανοίξτε το γεμιστήρα **6** όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πλήρωση γεμιστήρα».
- ◆ Ανοίξτε την μπροσινή πλάκα **11** τραβώντας το μοχλό άμεσης απελευθέρωσης μπροσινής πλάκας **12** στην κατεύθυνση της διάταξης ενεργοποίησης **9**.
- ◆ Απομακρύνετε το μπλοκαρισμένο υλικό σύνδεσης.
- ◆ Κλείστε την μπροσινή πλάκα **11** τραβώντας τον μοχλό άμεσης απελευθέρωσης μπροσινής πλάκας **12** στην κατεύθυνση του ανοίγματος εξαγωγής αέρα **1**.
- ◆ Κλείστε το γεμιστήρα **6** του καρφωτικού πεπιεσμένου αέρα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πλήρωση γεμιστήρα».

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα πριν από τις εργασίες συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η επισκευή των συσκευών σας πρέπει να γίνεται από την υπηρεσία σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια εξαρτήματα. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Περαιτέρω εργασίες συντήρησης ή επισκευών, πέραν των αναφερόμενων στο παρόν κεφάλαιο, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

- ◆ Μέσω τακτικής συντήρησης εξασφαλίζετε την ασφάλεια του εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Ελέγχετε τις κοχλιώσεις για τη σταθερή τους έδραση και εάν απαιτείται σφίγγετέ τις.
- ◆ Συστήνεται πριν το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα να συνδέτε ένα ρυθμιστή πίεσης με διαχωριστή νερού και ένα λιπαντήρα.
- ◆ Σε αυξημένη έξοδο λαδιού ή αέρα, ελέγχετε το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα και, εάν απαιτείται, παραδίδετε το προς επισκευή.

Συντήρηση από το χρήστη

Λίπανση με λιπαντήρα νέφους:

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ως βαθμίδα προετοιμασίας μετά το ρυθμιστή πίεσης, ένας λιπαντήρας νέφους λιπαίνει το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα συνεχώς και με τον καλύτερο τρόπο. Ένας λιπαντήρας νέφους παρέχει μια λεπτή σταγόνα λαδιού στον αέρα διέλευσης και εξασφαλίζει, έτσι, την τακτική λίπανση.

- ◆ Εγκαταστήστε τον λιπαντήρα νέφους μετά τον ρυθμιστή πίεσης (με φίλτρο). Για το σκοπό αυτό, τοποθετήστε τη σύνδεση του λιπαντήρα νέφους στην άμεση ζεύξη του ρυθμιστή πίεσης (με φίλτρο).
- ◆ Κατόπιν, συνδέστε τη συσκευή πεπιεσμένου αέρα στην αντίστοιχη προβλεπόμενη άμεση ζεύξη.

Χειροκίνητη λίπανση

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν δεν διαθέτετε λιπαντήρα νέφους, πρέπει, μετά από χρήση περίπου 5.000 τεμαχίων υλικού σύνδεσης, να εκτελείτε μια λίπανση.
- ◆ Βάλτε 1-2 σταγόνες ειδικό λάδι πεπιεσμένου αέρα στη σύνδεση σπειρώματος **4** του καρφωτικού πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Στη συνέχεια, πιέστε μερικές φορές τη σκανδάλη **2**.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε πολύ λάδι, διότι έτσι θα φύγει μαζί με το υλικό σύνδεσης από το στόμιο **10** και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Καθαρισμός

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής. Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Αλλιώς, η συσκευή μπορεί να πάθει βλάβη.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα πάντα απευθείας μετά τον τερματισμό της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περίβλημα με ένα στεγνό πανί. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία προσβάλουν το πλαστικό.
- Συσκευάζετε το καρφωτικό πεπιεσμένου αέρα μετά από κάθε χρήση στην απεσταλμένη βαλίτσα μεταφοράς, ώστε να το προστατεύετε από ρύπους.

Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητημάτων σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 285202

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις.
Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη
υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος
τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
DE - 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει δια
της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα
ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και
τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006 / 42 / EC)

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 792-13: 2000+A1

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:
ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΑΕΡΟΣ PDT 40 D3

Έτος κατασκευής: 05-2017

Σειριακός αριθμός: IAN 285202

Bochum, 17.05.2017




Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την
έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Ausstattung	46
Lieferumfang	46
Technische Daten	47
Sicherheit des Eintreibgerätes	48
Arbeitssicherheit	48
Ergänzende Sicherheitshinweise für Druckluft-Tacker	48
Originalzubehör / -zusatzgeräte	49
Inbetriebnahme	50
Druckluftquelle anschließen	50
Magazin laden	50
Bedienung	50
Verklebte Klammern entnehmen	51
Wartung und Reinigung	51
Wartung durch den Benutzer	52
Reinigung	52
Entsorgung	52
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	53
Service	54
Importeur	54
Original-Konformitätserklärung	54

DRUCKLUFT-TACKER PDT 40 D3







Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Montage- und Reparaturarbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Erklärung der Symbole:

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Verwenden Sie das Gerät nicht auf Gerüsten oder Leitern.
	Auslösesicherung!

	Warnung vor Schnittverletzung!
---	--------------------------------

Ausstattung

- ❶ Abluftblende (drehbar)
- ❷ Auslöser
- ❸ Handgriff
- ❹ Gewindestecknippel 6,35 mm (1/4)
- ❺ Magazinhebel
- ❻ Magazin
- ❼ Füllstandanzeige
- ❽ Rändelschraube
- ❾ Auslösesicherung
- ❿ Mündung
- ⓫ Stirnplatte
- ⓬ Schnellspannhebel Stirnplatte

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Tacker PDT 40 D3
- 1 Packung Nägel, 1000 Stk.
- 1 Packung Klammern, 1000 Stk.
- 1 Schutzbrille
- 1 Öl-Behälter mit Druckluft-Spezialöl
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Maße:	241 x 235 x 59 mm (B x H x T)
Gewicht (ohne Eintreibgegenstände):	ca. 1270 g
Max. zulässiger Druck:	8,3 bar
Empfohlener Druckbereich:	4 bis 7 bar
Luftverbrauch je Eintriebvorgang:	ca. 0,09 l pro Eintriebvorgang
Empfohlenes Schmiermittel:	Druckluft-Spezialöl
Ladekapazität:	100 Stk.
Nagellängen:	15, 25, 40, 50 mm
Klammerlängen:	16, 25, 40 mm
Klammerbreite:	5,7 mm
Empfohlener Schlauchdurchmesser:	∅ 9 mm
Druckluftqualität:	gereinigt, Öl vernebelt und kondensatfrei

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwerte ermittelt entsprechend EN 12549:1999, EN ISO 4871.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{pA} = 114,6 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$

Schalleistungspegel: $L_{WA} = 125,6 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$

Diese Werte sind gerätebezogene Kennwerte und geben nicht die Geräuschentwicklung am Verwendungsort wieder. Die Geräuschentwicklung am Verwendungsort hängt z.B. ab von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückauflage, der Zahl der Eintreibvorgänge. Entsprechend den Arbeitsplatzverhältnissen und der Werkstückgestaltung sind ggf. individuelle Geräuschminderungsmaßnahmen durchzuführen, wie z. B. Auflegen der Werkstücke auf schalldämpfende Unterlagen, Verhinderung von Vibration der Werkstücke durch Einspannen oder Zudecken, Einstellen des für den Arbeitsvorgang erforderlichen geringsten Druckes. In besonderen Fällen ist das Tragen von persönlichem Gehörschutz erforderlich.

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwert ermittelt entsprechend ISO 8662-11:1999:

$a_{h,w} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Mechanische Stöße (Vibration)

Für das Eintreibgerät wurde der Vibrationskennwert ermittelt nach ISO 8662-11:1999 – Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff – Eintreibgeräte (siehe Technische Daten). Der Wert ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes dar. Eine Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes hängt z.B. ab von der Greifkraft, der Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, dem eingestellten Luftdruck, dem Werkstück, der Werkstückauflage.



Sicherheit des Eintreibgerätes

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn die einwandfreie Funktion der Sicherheits- und Auslöseeinrichtungen sowie den festen Sitz aller Schrauben und Muttern.
- Führen Sie keine unvorschriftsmäßigen Manipulationen am Eintreibgerät durch.
- Demontieren oder blockieren Sie keine Teile des Eintreibgerätes, wie z. B. eine Auslösesicherung.
- Führen Sie keine „Notreparaturen“ mit ungeeigneten Mitteln durch.
- Das Eintreibgerät ist regelmäßig und sachgerecht nach Angaben des Herstellers zu warten.
- Vermeiden Sie jegliche Schwächung und Beschädigung des Gerätes, z. B. durch:
 - Einschlagen oder Eingravieren,
 - vom Hersteller nicht zugelassene Umbaumaßnahmen,
 - Führen an Schablonen, die aus hartem Material, z.B. Stahl, gefertigt sind,
 - Fallenlassen auf oder Schieben über den Fußboden,
 - Handhabung als Hammer,
 - jede Art von Gewalteinwirkung.
- Befestigen Sie Eintreibgeräte auf Trägern, z. B. einem Werkstisch, immer sicher. Dafür verwendete Halterungen müssen immer so gestaltet sein, dass sie das Eintreibgerät vor Beschädigungen, Verdrehen oder Verschieben schützen.



Arbeitsicherheit

- Richten Sie ein betriebsbereites Eintreibgerät niemals direkt gegen sich selbst oder auf andere Personen.
- Halten Sie das Eintreibgerät beim Arbeiten so, dass Kopf und Körper bei einem möglichen Rückstoß infolge einer Störung der Energieversorgung oder von harten Stellen im Werkstück nicht verletzt werden können.
- Lösen Sie das Eintreibgerät niemals in den freien Raum aus. Sie vermeiden dadurch Gefährdung durch frei fliegende Eintreibgegenstände und Überbeanspruchung des Gerätes.
- Zum Transportieren ist das Eintreibgerät vom Druckluftnetz zu trennen, insbesondere, wenn Sie Leitern benutzen oder sich in ungewohnter Körperhaltung fortbewegen.
- Tragen Sie am Arbeitsplatz das Eintreibgerät nur am Griff und nicht mit betätigtem Auslöser.
- Achten Sie auf die Arbeitsplatzverhältnisse. Eintreibgegenstände können eventuell dünne Werkstücke durchschlagen oder beim Arbeiten an Ecken und Kanten von Werkstücken abgleiten und dabei Personen gefährden.
- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel, wie z.B. Gehör- und Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Eintreibgerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Druckluft-Tacker

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 8 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- ▶ Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Eintreibgerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Eintreibgerät. Benutzen Sie kein Eintreibgerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Eintreibgeräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Eintreibgerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!**
Verwenden Sie das Gerät nicht auf Gerüsten oder Leitern.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!**
Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb wenn die Auslösesicherung  defekt oder entfernt worden ist. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Verwenden Sie für den Druckluftanschluss unbedingt einen Gewindestecknippel 1/4 und eine Schnellkupplung.
- Kommen Sie niemals mit Ihren Händen in die Nähe der Mündung , während das Gerät betriebsbereit ist. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein.

- **Achten Sie auf Beschädigung.**
Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- **Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände.**
Führen Sie niemals spitze und / oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.
- Das druckluftbetriebene Eintreibgerät darf nur an Leitungen angeschlossen werden, bei denen sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Druckes um mehr als 10 % verhindert ist, z. B. durch ein in die Druckluftleitung eingebautes Druckregelventil (Druckminderer) mit nachgeschaltetem oder eingebautem Druckbegrenzungsventil.
- Bei der Verwendung des druckluftbetriebenen Eintreibgerätes darauf achten, dass der max. Druck nicht überschritten wird.
- Das druckluftbetriebene Eintreibgerät nur mit dem für den jeweiligen Arbeitsgang erforderlichen Druck betreiben, um unnötig hohe Geräuschpegel, erhöhten Verschleiß und dadurch entstehende Störungen zu vermeiden.

 WARNUNG! FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR!

- ▶ Das druckluftbetriebene Eintreibgerät nie mit Sauerstoff oder brennbaren Gasen unter Druck betreiben.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Eintreibgegenstände oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- **Lassen Sie Ihr Druckluftgerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Druckluftgerätes erhalten bleibt.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Setzen Sie vor jeder Inbetriebnahme die mitgelieferte Schutzbrille auf. Ziehen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie von der Schutzbrille ab.

Druckluftquelle anschließen

HINWEIS

- ▶ Um die volle Leistung Ihres Druckluftwerkzeuges zu erzielen, verwenden Sie bitte stets Druckluftschläuche mit einem Innendurchmesser von mindestens 9 mm. Ein zu geringer Innendurchmesser kann die Leistung deutlich mindern.
- ▶ Das Gerät darf ausschließlich mit gereinigter, ölvernebelter Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät nicht überschreiten. Zur Regulierung des Arbeitsdruckes muss der Kompressor mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Die Druckluftleitung darf kein Kondenswasser enthalten.
- ▶ Damit dieses Werkzeug lange einsatzbereit bleibt, muss es ausreichend mit Pneumatiköl versorgt werden. Dies kann wie folgt geschehen:
 - Geölte Druckluft verwenden durch Anbau eines Nebelölers.
 - Ohne Nebelöler: Täglich von Hand über den Gewindestecknippel ④ ölen. Ca. 1-2 Tropfen Pneumatiköl je 15 Betriebsminuten bei Dauereinsatz.
- ▶ War das Werkzeug mehrere Tage außer Betrieb, etwa 5 Tropfen Pneumatiköl von Hand in den Gewindestecknippel ④ geben.
- ◆ Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Druckluftquelle an.
- ◆ 1.) Drücken Sie hierfür die Schnellkupplung des Druckluft-Schlauches (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Gewindestecknippel ¼ ④ des Druckluft-Tackers. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

- ◆ 2.) Verbinden Sie das andere Ende des Druckluft-Schlauches mit dem (Filter)-Druckminderer am Kompressor.

Magazin laden

- ◆ Drücken Sie den Magazinhebel ⑤ und ziehen Sie die Magazinabdeckung bis zum Anschlag zurück.
- ◆ Legen Sie das entsprechende Eintreibmaterial (Nägel, siehe Abb. B oder Klammern, siehe Abb. C) in das Magazin ⑥ ein. Die Klammern müssen auf den Holm des Magazins ⑥ gesetzt werden.
- ◆ Schieben Sie die Magazinabdeckung vor, bis sie einrastet.


Bedienung

- ◆ Laden Sie das Magazin ⑥ des Druckluft-Tackers, wie im Kapitel „Magazin laden“ beschrieben.
- ◆ Stellen Sie mit Hilfe des Druckminderers (nicht im Lieferumfang enthalten) den korrekten Arbeitsdruck ein.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Sie den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät nicht überschreiten. Ein überhöhter Arbeitsdruck bringt keinen Leistungsgewinn, sondern erhöht lediglich den Druckluft-Verbrauch und beschleunigt den Geräteverschleiß.
- ◆ Schalten Sie den Kompressor ein. Lassen Sie den Kompressor einmal so lange laufen, bis der maximale Kesseldruck erreicht wurde und das Gerät abschaltet.
- ◆ Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück und drücken Sie den Auslöser ②.

HINWEIS

-  Der Druckluft-Tacker ist mit einer Auslösesicherung ⑨ ausgestattet. Das Eintreibmaterial verlässt das Gerät erst, wenn die Mündung ⑩ des Druckluft-Tackers gegen das Werkstück gedrückt und der Auslöser ② betätigt wird.

- Prüfen Sie, ob der Eintreibgegenstand den Anforderungen entsprechend eingetrieben ist.
 - Steht der Eintreibgegenstand vor, erhöhen Sie den Luftdruck in Schritten von 0,5 bar.
 - Ist der Eintreibgegenstand zu tief eingesenkt, verringern Sie den Luftdruck in Schritten von 0,5 bar.
- Alternativ können Sie die Arbeit beschleunigen, indem Sie den Auslöser **2** gedrückt halten.
- ◆ Setzen Sie den Druckluft-Tacker auf das Werkstück.
- ◆ Drücken Sie das Gerät auf das Werkstück, bis die Mündung **10** dieses berührt. Das Eintreibmaterial verlässt das Gerät.
- ◆ Solange Sie den Auslöser **2** gedrückt halten, verlässt jedes Mal, wenn die Mündung **10** das Werkstück berührt, ein Stück Eintreibmaterial das Gerät.
- ◆ Alternativ können Sie auch die Mündung **10** des Geräts dauerhaft an das Werkstück drücken.
- ◆ Bei jeder Betätigung des Auslösers **2** verlässt ein Stück Eintreibmaterial das Gerät.

HINWEIS

- Eine Feineinstellung ist zudem mit der Rändelschraube **8** möglich.
- ◆ Drehen Sie die Rändelschraube **8** nach unten, um den Eintreibgegenstand tiefer in das Werkstück einzusenken.
- ◆ Drehen Sie die Rändelschraube **8** nach oben, um den Eintreibgegenstand weniger tief in das Werkstück einzusenken.
- ◆ Drehen Sie die Abluftblende **1**, um die ausströmende Luft in die gewünschte Richtung zu leiten.
- ◆ Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

Verklebte Klammern entnehmen

Sollte eine Klammer / Nagel im Magazinschacht stecken bleiben, entfernen Sie sofort die Druckluftzuleitung.

- ◆ Öffnen Sie das Magazin **6** wie im Kapitel „Magazin laden“ beschrieben.
- ◆ Öffnen Sie die Stirnplatte **11**, indem Sie den Schnellspannhebel Stirnplatte **12** in Richtung der Auslösesicherung **9** ziehen.
- ◆ Entnehmen Sie das verklebte Eintreibmaterial.
- ◆ Verschließen Sie die Stirnplatte **11**, indem Sie den Schnellspannhebel Stirnplatte **12** in Richtung Abluftblende **1** ziehen.
- ◆ Verschließen Sie das Magazin **6** des Druckluft-Tackers, wie im Kapitel „Magazin laden“ beschrieben.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.



WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-stelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.



ACHTUNG!

- ▶ Weitergehende Wartungs- oder Reparaturarbeiten, als die in diesem Kapitel beschriebenen, dürfen nur Fachkräfte durchführen.
- ◆ Stellen Sie durch regelmäßige Wartung die Sicherheit des Druckluftwerkzeugs sicher.
- ◆ Verschraubungen auf festen Sitz prüfen, ggf. festziehen.
- ◆ Es wird empfohlen, dem Druckluftwerkzeug einen Druckminderer mit Wasserabscheider und einen Öler vorzuschalten.
- ◆ Bei erhöhtem Öl- oder Luftaustritt das Druckluftwerkzeug prüfen und ggf. instand setzen lassen.

Wartung durch den Benutzer

Mit Nebelöler schmieren:

HINWEIS

- Als Aufbereitungsstufe nach dem Druckminderer schmirt ein Nebelöler den Druckluft-Tacker kontinuierlich und optimal. Ein Nebelöler gibt in feinen Tröpfchen Öl an die durchströmende Luft ab und garantiert so eine regelmäßige Schmierung.
- ◆ Installieren Sie den Nebelöler nach dem (Filter)-Druckminderer. Stecken Sie hierfür den Stecknippel des Nebelölers in die Schnellkupplung des (Filter)-Druckminderers.
- ◆ Schließen Sie dann das Druckluft-Gerät an der dafür vorgesehenen Schnellkupplung an.

Manuell schmieren

HINWEIS

- Sollten Sie nicht über einen Nebelöler verfügen, nehmen Sie jeweils nach dem Verbrauch von etwa 5000 Stück Eintreibmaterial eine Schmierung vor.
- ◆ Lassen Sie 1–2 Tropfen Druckluft-Spezialöl in den Gewindestecknippel **4** des Druckluft-Tacker.
- ◆ Drücken Sie anschließend einige Male den Auslöser **2**.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keinesfalls zu viel Öl, da dieses ansonsten gemeinsam mit dem Eintreibmaterial die Mündung **10** verlassen und eventuell das Werkstück beschädigen könnte.

Reinigung

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Verpacken Sie den Druckluft-Tacker nach jedem Gebrauch im mitgelieferten Tragekoffer um ihn vor Verunreinigungen zu schützen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 285202

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 792-13: 2000+A1

Typbezeichnung der Maschine:

Druckluft-Tacker PDT 40 D3

Herstellungsjahr: 05-2017

Seriennummer: IAN 285202

Bochum, 17.05.2017

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 05/2017 · Ident.-No.: PDT40D3-052017-1

IAN 285202

